



Version 2.0

ANLEITUNG

INSTRUCTIONS | MANUEL

D	Hörschleifenmodul 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS
GB	Hearing loop module 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS
FR	Module boucle auditive 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS

Seite 3

Page 13

Page.... 19



Wichtige Hinweise

Bitte beachten Sie, dass Behnke Sprechstellen und Zubehörteile ausschließlich von ausgebildeten Elektro-, Informations-, Telekommunikationsfachkräften unter Einhaltung der einschlägigen Normen und Regeln installiert und gewartet werden dürfen. Achten Sie bitte darauf, dass die Geräte vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten vom Stromnetz (Steckernetzteil) und vom Netzwerk bzw. Telefonanschluss getrennt sind und die einschlägigen Sicherheitsregeln eingehalten werden. Weitere Informationen in Verbindung mit der genutzten Basiselektronik entnehmen Sie bitte den Anleitungen zu entsprechenden Basiselektroniken.

Weitere rechtliche Hinweise finden Sie auf Seite 9.

KONTAKT



Info-Hotline

Ausführliche Informationen zu Produkten, Projekten und unseren Dienstleistungen:

+49 (0) 68 41 / 81 77-700



24 h Service-Hotline

Sie brauchen Hilfe? Wir sind 24 Stunden für Sie da, beraten Sie in allen technischen Fragen und geben Starthilfen:

+49 (0) 68 41 / 81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel



Internet- und E-Mail-Adresse

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

INHALT

1. Allgemeines	4
<hr/>	
2. Anschluss des Moduls	5
2.1. Basiselektronik 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP	5
2.2. Basiselektronik 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP	6
<hr/>	
3. Anschluss	7
<hr/>	
4. Einstellungen	8
<hr/>	
5. Rechtliche Hinweise	9

1. ALLGEMEINES



Der Installationsort des Systems der akustischen Hörschleife weist folgende Eigenschaften auf:

- ▶ die Intensität des magnetischen Hintergrundrauschens ist so gering, dass sie das Anhören der Sprachausgaben nicht stört
- ▶ andere eventuell im Umfeld vorhandene Signale überlagern nicht mit dem von dem System ausgesandten Signal

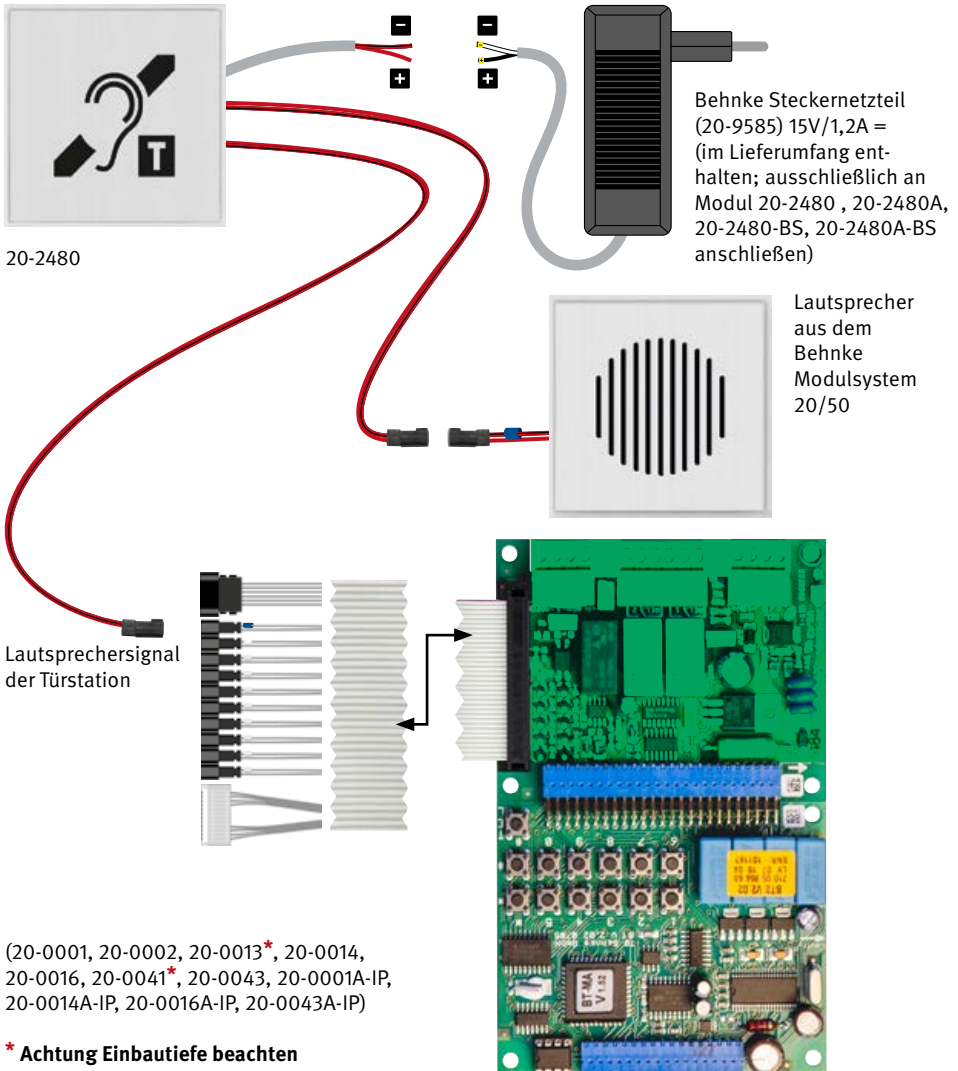
Die Inbetriebnahme des Systems umfasst einen Funktionstest unter normalen Bedingungen. Es ist wünschenswert, dass bei der Einrichtung oder wesentlichen Änderungen des Systems, Benutzer mit akustischen Hörhilfen anwesend sind.

Im Auslieferungszustand ist das Hörschleifenmodul für eine typische Konfiguration einer analogen Behnke-Türstation für einen barrierefreien Eingang (Lautstärke auf Stufe 6, Konfigurationsschritt 06) voreingestellt.

Wenn Sie Fragen bezüglich des Anschlusses oder der Konfiguration haben, kontaktieren Sie unsere Service-Hotline unter: +49 (0) 68 41/81 77-777

2. ANSCHLUSS DES MODULS

2.1. Basiselektronik 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP



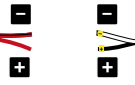
2.2. Basiselektronik 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP



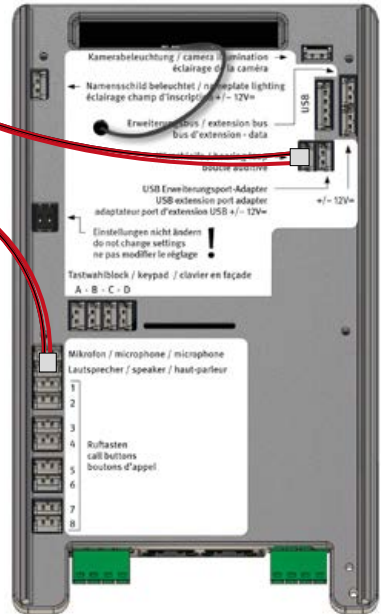
20-2480 / 20-2480A



Lautsprecher aus dem Behnke Modulsystem 20/50

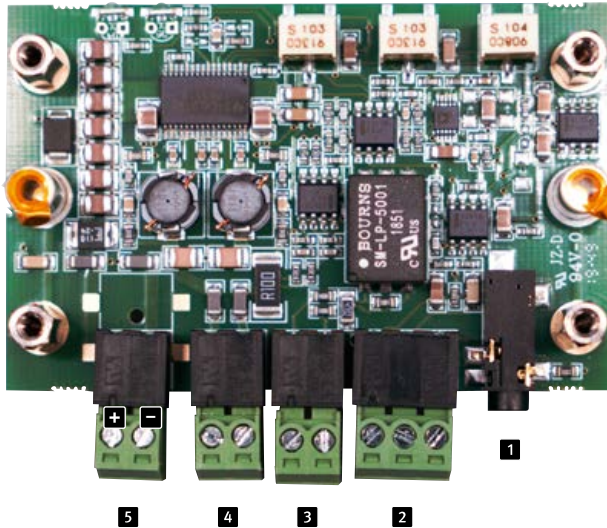


Behnke Steckernetzteil (20-9585) 15V/1,2A = (im Lieferumfang enthalten; ausschließlich an Modul 20-2480, 20-2480A, 20-2480-BS, 20-2480A-BS anschließen)



20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP

3. ANSCHLUSS



1 Eingang 1, Buchse:

- ▶ Typ: Mikro
- ▶ Eigenschaft: Phantomspeisung
- ▶ 3,5 mm Klinenbuchse
- ▶ Eigenschaft: parallel zur 3-poligen Anschlussklemme

2 Eingang 1, 3-polige Anschlussklemme:

- ▶ Typ: Leitung oder Mikro
- ▶ Schraubklemmen
- ▶ Eigenschaft: parallel zur 3,5 mm Klinenbuchse

3 Eingang, 2-polige Anschlussklemme:

- ▶ Typ: Leitung / 100 V / Niederimpedanz Schraubklemmen

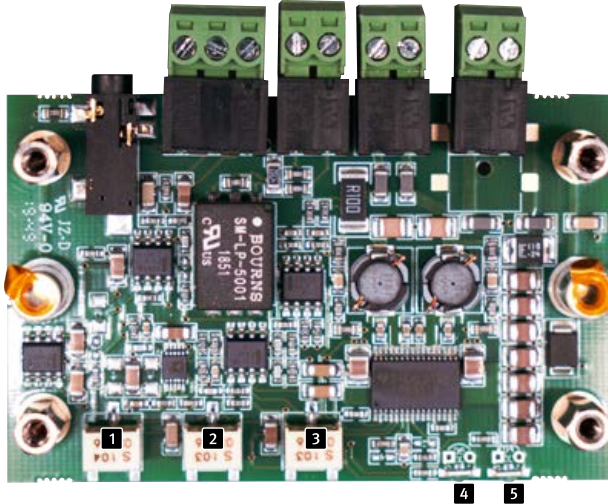
4 Eingang, 2-polige Anschlussklemme:

- ▶ Typ: Schleife (Anschluss der Spule) Schraubklemmen

5 Anschlussbuchse AC/DC:

- Typ: externe Energieversorgung 12 V 1,5 A

4. EINSTELLUNGEN



1 Einstellung Eingang 1:

- ▶ Einstellung des Signals der 3,5mm-Klinkenbuchse oder der 3-poligen Anschlussklemme
- ▶ Typ: Potentiometer

2 Einstellung Eingang 2:

- ▶ Einstellung des Signals des Eingangs 2 der 2-poligen Anschlussklemme
- ▶ Typ: Potentiometer

3 Einstellung Drive:

- ▶ Einstellung des Ausgangsstroms der Schleife
- ▶ Typ: Potentiometer

4 LED 1 :

- ▶ LED zur Anzeige des Ausgangsstroms der Schleife

5 LED 2 :

- ▶ LED zur Anzeige des Anschlusses der Energieversorgung

5. RECHTLICHE HINWEISE

1. Änderungen an unseren Produkten, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Die abgebildeten Produkte können im Zuge der ständigen Weiterentwicklung auch optisch von den ausgelieferten Produkten abweichen.
2. Abdrucke oder Übernahme von Texten, Abbildungen und Fotos in beliebigen Medien aus dieser Anleitung – auch auszugsweise – sind nur mit unserer ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung gestattet.
3. Die Gestaltung dieser Anleitung unterliegt dem Urheberrecht. Für eventuelle Irrtümer, sowie inhaltliche bzw. Druckfehler (auch bei technischen Daten oder innerhalb von Grafiken und technischen Skizzen) übernehmen wir keine Haftung.

Bildquellen und Urheber © stock.adobe.com

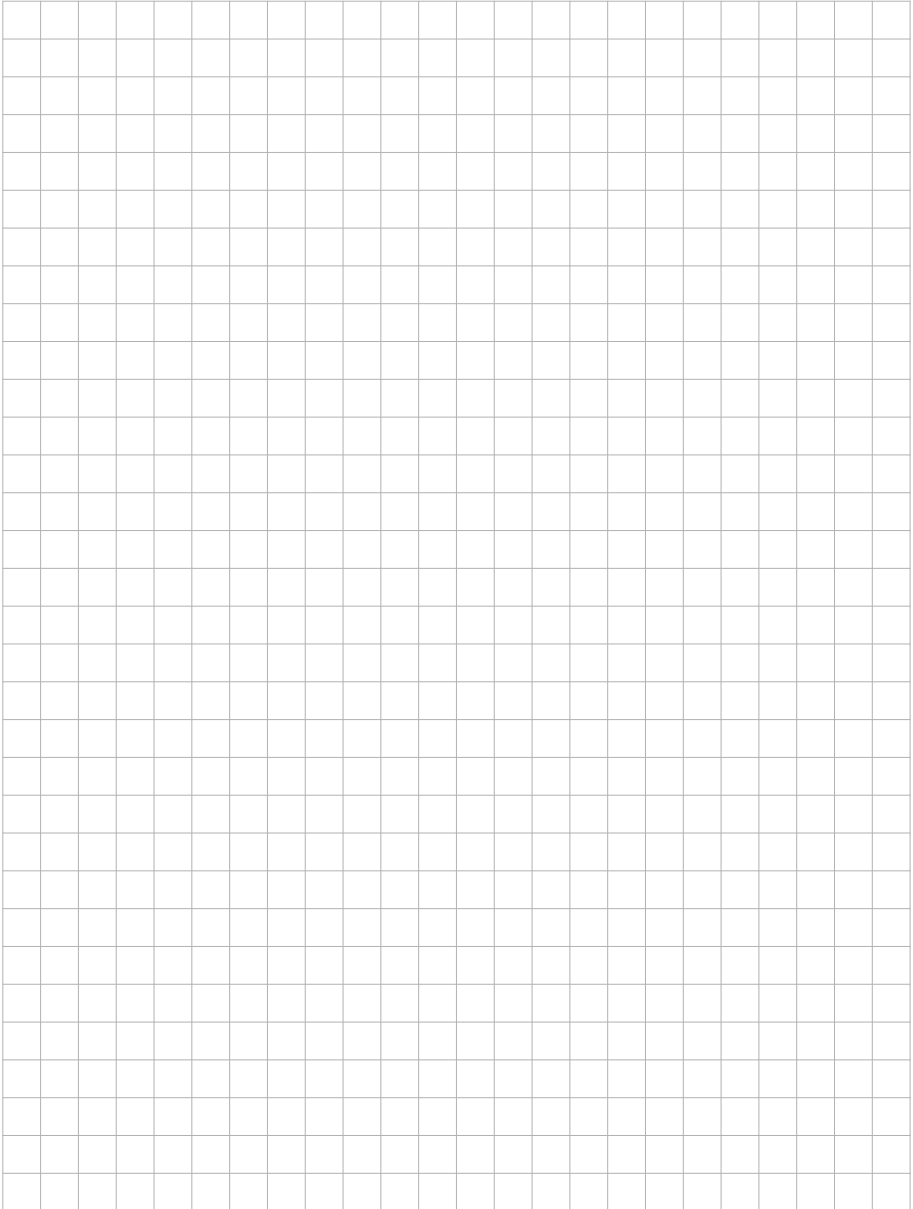
A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhimec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo



**Elektromagnetische
Verträglichkeit
Niederspannungsrichtlinie**

Infos zum Produkthaftungsgesetz:

1. Alle Produkte aus dieser Anleitung dürfen nur für den angegebenen Zweck verwendet werden. Wenn Zweifel bestehen, muss dies mit einem kompetenten Fachmann oder unserer Serviceabteilung (siehe Hotline-Nummern) abgeklärt werden.
2. Produkte, die spannungsversorgt sind (insbesondere 230 V-Netzspannung), müssen vor dem Öffnen oder Anschließen von Leitungen von der Spannungsversorgung getrennt sein.
3. Schäden und Folgeschäden, die durch Eingriffe oder Änderungen an unseren Produkten sowie unsachgemäßer Behandlung verursacht werden, sind von der Haftung ausgeschlossen. Gleiches gilt für eine unsachgemäße Lagerung oder Fremdeinwirkungen.
4. Beim Umgang mit 230 V-Netzspannung oder mit am Netz oder mit Batterie betriebenen Produkten, sind die einschlägigen Richtlinien zu beachten, z. B. Richtlinien zur Einhaltung der elektromagnetischen Verträglichkeit oder Niederspannungsrichtlinie. Entsprechende Arbeiten sollten nur von einem Fachmann ausgeführt werden, der damit vertraut ist.
5. Unsere Produkte entsprechen sämtlichen, in Deutschland und der EU geltenden, technischen Richtlinien und Telekommunikationsbestimmungen.





Version 2.0

INSTRUCTIONS

ANLEITUNG | MANUEL

D	Hörschleifenmodul 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS	Seite3
GB	Hearing loop module 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS	Page ... 13
FR	Module boucle auditive 20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS	Page.... 19



Important Information

Please note that Behnke intercoms and accessories may only be installed and serviced by qualified electricians, IT and telecommunications technicians who comply with the corresponding norms and regulations. Before carrying out service and maintenance work, please ensure that the devices are safely disconnected from the power grid (unplug power supply unit) and are disconnected from any other network and that all relevant safety regulations will be maintained. For further information in connection with the basic electronics used, please refer to the instructions for the corresponding basic electronics.

For further legal information, please see page 19.

CONTACT



Information:

For detailed information on our product, projects and services:

+49 (0) 68 41/81 77-700



24-hour-service:

Do you need help? Feel free to contact us 24/7. We will be happy to assist you with any technical questions you may have and we will also help you getting set-up.

+49 (0) 68 41/81 77-777



Telecom Behnke GmbH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
D-66459 Kirkel



Internet and e-mail-address

www.behnke-online.de
info@behnke-online.de

CONTENTS

1. General Information	14
<hr/>	
2. Connection of the module	15
2.1. Behnke intercoms 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP	15
2.2. Behnke intercoms 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP	16
<hr/>	
3. Connection	17
<hr/>	
4. Settings	18
<hr/>	
5. Legal Information	19

1. GENERAL INFORMATION



The installation location of the hearing loop system has the following characteristics:

- ▶ the magnetic background noise intensity is low enough to not disturb listening to voice outputs
- ▶ other signals that may be present in the environment do not overlap the signal sent by the system

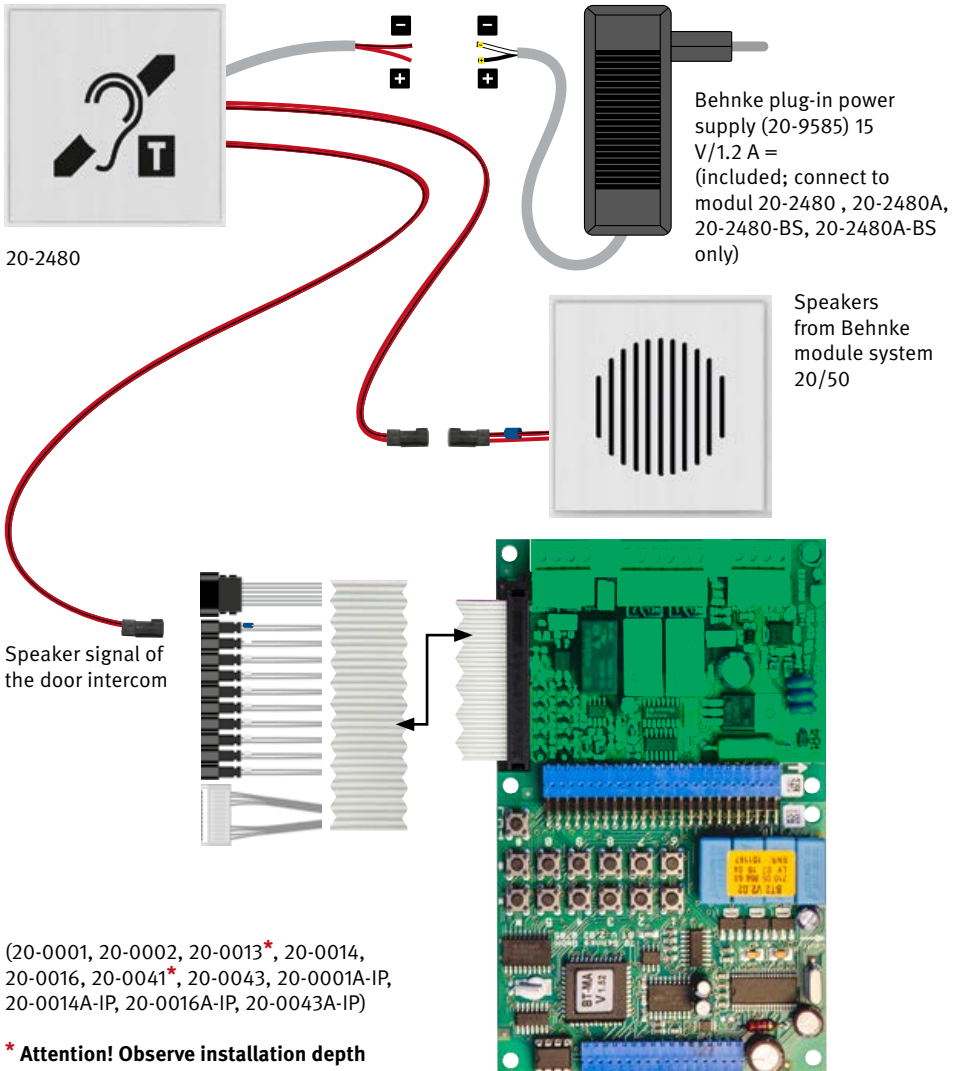
The implementation of the system includes a function test under normal conditions. It is desirable that users with acoustic hearing devices are present when setting up or significantly changing the system.

In delivery state, the hearing loop module is preset for a typical configuration of an analogue Behnke door intercom for a barrier-free entry (volume set to 6, Configuration step 06).

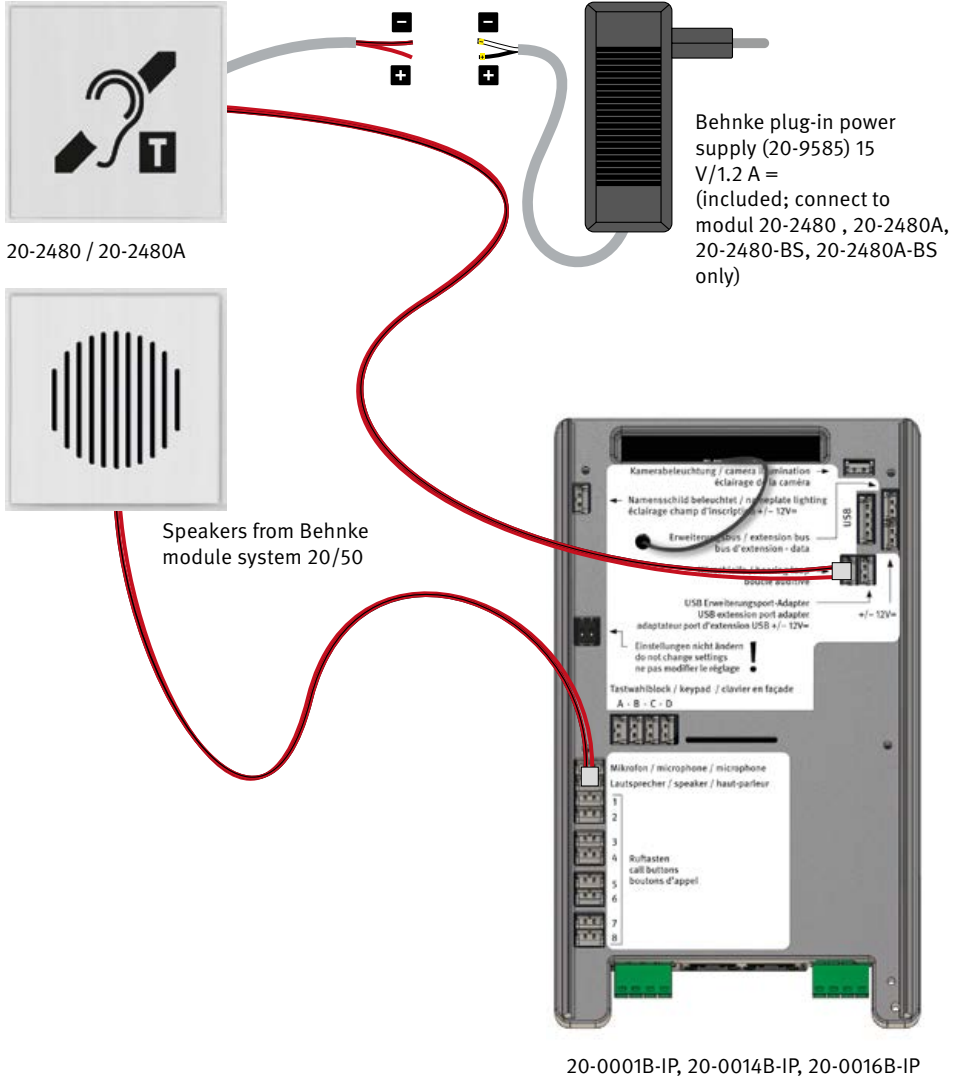
If you have any questions regarding the connection or configuration, please contact our 24-hour-service via: +49 (0) 68 41/81 77-777

2. CONNECTION OF THE MODULE

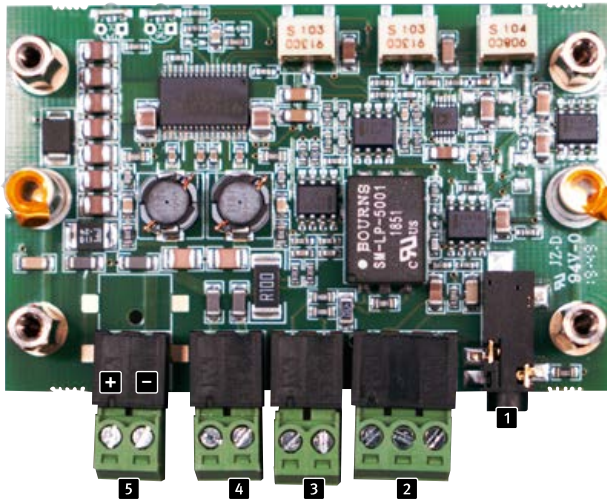
2.1. Behnke intercoms 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP



2.2. Behnke intercoms 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP



3. CONNECTION



1 Input 1, socket:

- ▶ Type: Micro
- ▶ Characteristic: Phantom power
- ▶ 3.5 mm jack socket
- ▶ Characteristic: parallel to the 3-pole terminal

2 Input 1, 3-pole terminal:

- ▶ Type: Line or micro
- ▶ Screw terminals
- ▶ Characteristic: parallel to the 3.5 mm jack socket

3 Input 1, 2-pole terminal:

- ▶ Type: Line / 100 V / Low impedance screw terminals

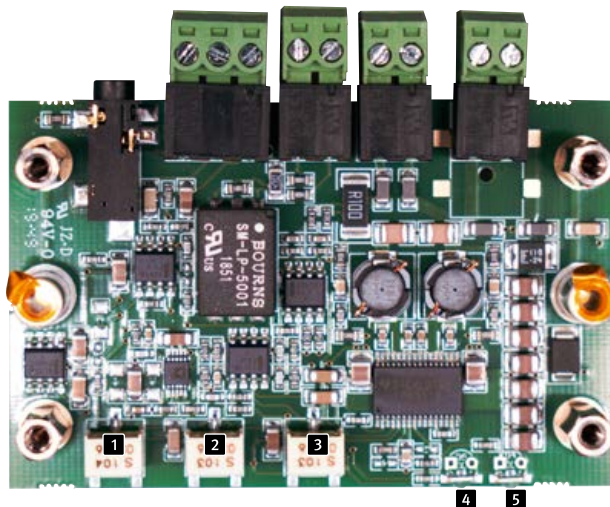
4 Input 1, 2-pole terminal:

- ▶ Type: Loop (coil connection) screw terminals

5 Connection socket AC/DC:

- Type: external power supply 12 V 1.5 A

4. SETTINGS



1 Setting entry 1:

- ▶ Setting of the 3.5 mm jack socket signal or the 3-pole terminal signal
- ▶ Type: Potentiometer

2 Setting entry 2:

- ▶ Setting of the entry 2 signal or the 2-pole terminal signal
- ▶ Type: Potentiometer

3 Setting drive:

- ▶ Setting of the output loop current
- ▶ Type: Potentiometer

4 LED 1 :

- ▶ LED for indicating the output loop current

5 LED 2 :

- ▶ LED for indicating the power supply connection

5. LEGAL INFORMATION

1. We reserve the right to change our products, without notice, in line with technical progress. As a result of continuous development, the products illustrated may look different from the products actually delivered.

2. Reprints or adoption of texts, images, and pictures from these instructions in any media – given in full or as extracts – require our express written consent.

3. The design of this manual is subject to copyright protection. We do not assume any liability for possible errors, content errors and misprints (including technical data or within images and technical diagrams).

Image sources and originators © stock.adobe.com

A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhimec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo

Information with regard to product liability::

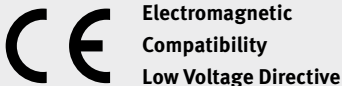
1. All products from these instructions may only be used for the specified purpose. In case of doubt, please contact a competent specialist or our services department (cf. telephone numbers).

2. Products with a power supply (especially when mains-operated at 230 V) must be disconnected before opening or during installation.

3. We are not liable for damages and consequential damages due to modifications of or changes to our products or due to improper use. The same applies to improper storage or external influences.

4. Please observe the respective guidelines for working with voltages of 230 V, mains-powered or battery-powered products, e.g. directives for complying with the electromagnetic compatibility or the Low Voltage Directive. Corresponding work should only be performed by a trained technician who has experience in this area.

5. Our products comply with all technical guidelines and telecommunications regulations applicable in Germany and the EU.







Version 2.0

MANUEL

ANLEITUNG | INSTRUCTIONS

- D Hörschleifenmodul
20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS
- GB Hearing loop module
20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS
- FR Module boucle auditive
20-2480/20-2480A/20-2480-BS/20-2480A-BS

Seite3

Page 13

Page ... 19

**Remarques importantes**

Veillez vous assurer que les dispositifs et accessoires Behnke ne sont installés et entretenus que par des électriciens, informaticiens et techniciens réseau agréés et respectant les normes et réglementations en vigueur. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, toujours débrancher les appareils des réseaux électrique (bloc d'alimentation), informatique et téléphonique et respecter les règles de sécurité en vigueur. Pour plus d'informations en lien avec l'électronique de base utilisée, veuillez consulter les modes d'emploi des électroniques de base correspondantes.

Vous trouverez des informations légales complémentaires sur la page 25.

CONTACT

**Infoligne**

Pour des informations détaillées concernant nos produits, nos projets et nos services :

Tél. : +49 (0) 68 41/81 77-700

**Hotline SAV 24h/24h**

Vous avez besoin d'aide ? Nous sommes à votre service 24h/24 et vous proposons des conseils et solutions pour toutes vos questions d'ordre technique, ainsi qu'une aide à la mise en service :

Tél. : +49 (0) 68 41/81 77-777

**Telecom Behnke S.à r.l.**

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel

**Email et adresse internet**

info@behnke-online.fr
www.behnke-online.fr

SOMMAIRE

1. Généralités	20
2. Raccordement du module	21
2.1. Behnke portier téléphonique 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP	21
2.2. Behnke portier téléphonique 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP	22
3. Raccordement	23
4. Configuration	24
5. Informations légales	25

1. GÉNÉRALITÉS



Le lieu d'installation du système de boucle acoustique présente les caractéristiques suivantes :

- ▶ l'intensité du bruit de fond magnétique est si faible qu'elle n'interfère pas avec l'annonce vocale
- ▶ les autres signaux présents dans l'environnement n'interfèrent pas avec le signal émis par le système

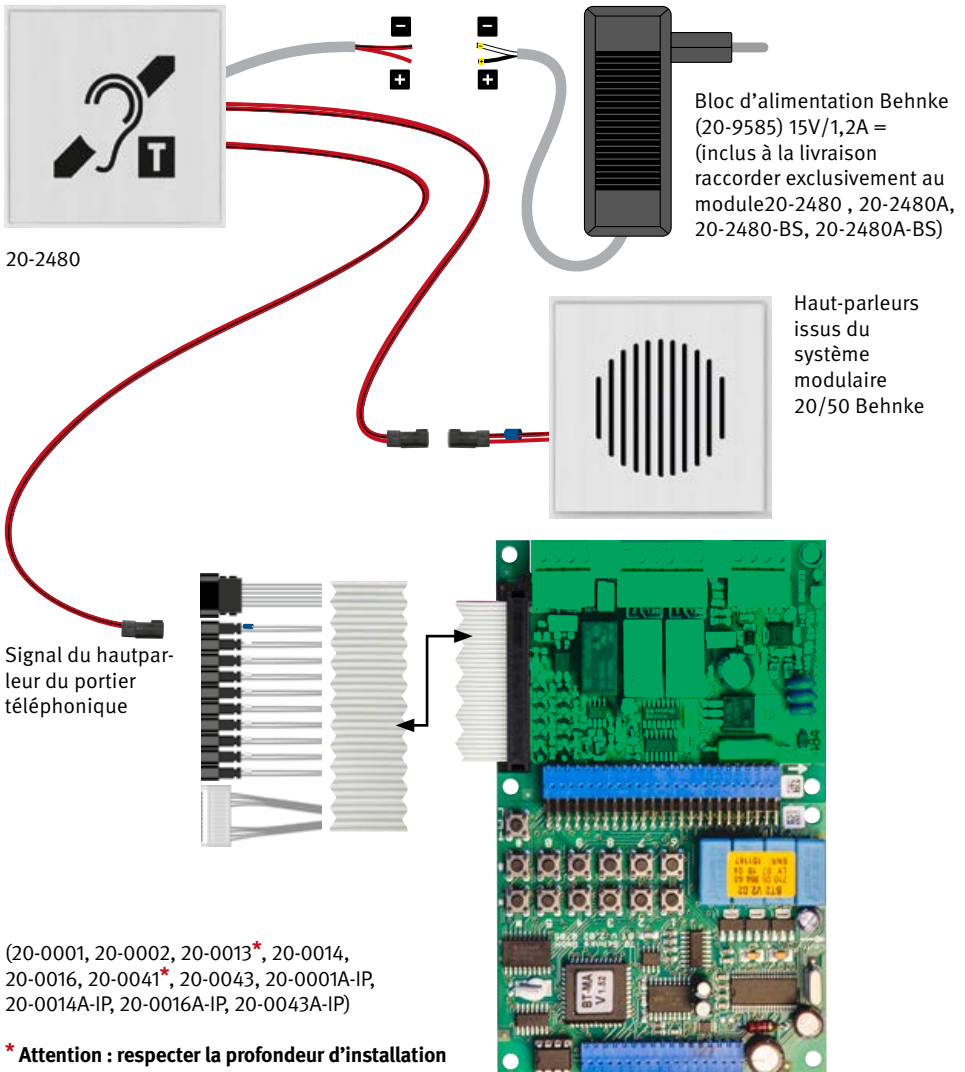
La mise en service du système comprend un test de fonctionnement dans des conditions normales. Il est souhaitable que les utilisateurs d'aides auditives soient présents lors de la mise en place ou de modifications importantes du système.

À la livraison, le module boucle auditive est pré-réglé pour une configuration typique à destination d'un portier téléphonique Behnke analogique pour une entrée accessible (volume au niveau 6, étape de configuration 06).

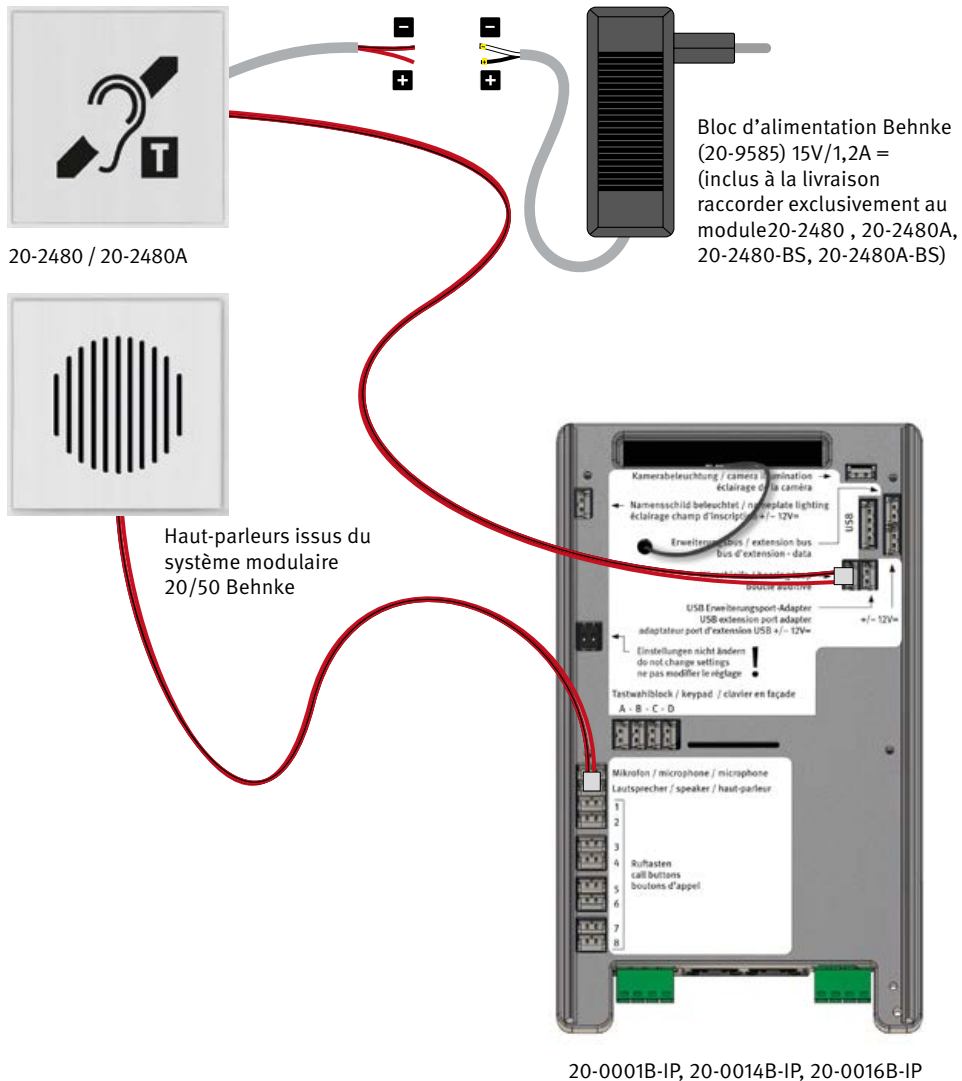
Si vous avez des questions concernant la connexion ou la configuration, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique : +49 (0) 68 41/81 77-777

2. RACCORDEMENT DU MODULE

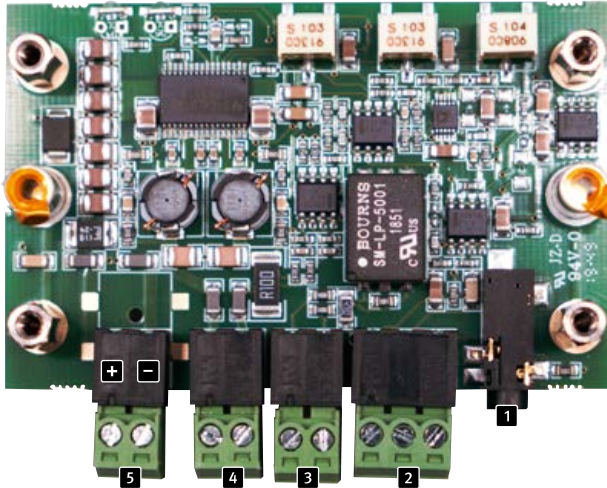
2.1. Behnke portier téléphonique 20-0001, 20-0002, 20-0013*, 20-0014, 20-0016, 20-0041*, 20-0043, 20-0001A-IP, 20-0013-IP*, 20-0041* 20-0014A-IP, 20-0016A-IP, 20-0043A-IP



2.2. Behnke portier téléphonique 20-0001B-IP, 20-0014B-IP, 20-0016B-IP



3. RACCORDEMENT



1 Entrée 1, borne :

- ▶ Type : Micro
- ▶ Propriété : Alimentation fantôme
- ▶ Prise jack 3,5 mm
- ▶ Caractéristique : parallèle à la borne de raccordement à 3 pôles

2 Entrée 1, borne de connexion à 3 pôles :

- ▶ Type : Ligne ou microphone
- ▶ Bornes à vis
- ▶ Particularité : parallèle à la prise jack 3,5 mm

3 Entrée, borne de connexion à 2 pôles :

- ▶ Type : Câble / 100 V / Bornes à vis à faible impédance

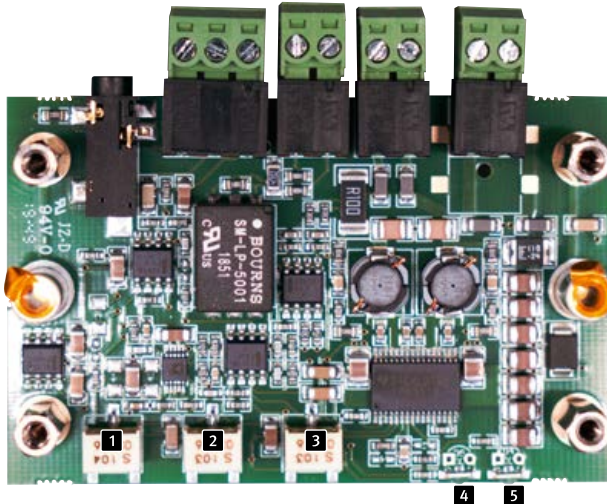
4 Entrée, borne de connexion à 2 pôles :

- ▶ Type : Boucle (raccordement de la bobine) Bornes à vis

5 Prise de connexion AC/DC :

- Type : alimentation externe 12 V 1,5 A

4. CONFIGURATION



1 Réglage de l'entrée 1 :

- ▶ Réglage du signal de la prise jack 3,5 mm ou de la borne de connexion à 3 pôles
- ▶ Type : Potentiomètre

2 Réglage de l'entrée 2 :

- ▶ Réglage du signal de l'entrée 2 de la borne de raccordement à 2 pôles
- ▶ Type : Potentiomètre

3 Réglage du variateur :

- ▶ Réglage du courant de sortie de la boucle
- ▶ Type : Potentiomètre

4 LED 1 :

- ▶ LED pour indiquer le courant de sortie de la boucle

5 LED 2 :

- ▶ LED pour indiquer la connexion de l'alimentation électrique

5. INFORMATIONS LÉGALES

1. Nous nous réservons le droit de modifier nos produits en vertu des progrès techniques. En raison de l'évolution technique, les produits livrés peuvent avoir une apparence différente de ceux présentés sur ce manuel.
2. Toute reproduction ou reprise, même partielle, des textes, illustrations et photos de ces instructions est interdite sans notre autorisation écrite préalable.
3. Cette documentation est protégée par les droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuelles erreurs de contenu ou d'impression (y compris les caractéristiques techniques ou dans les graphiques et dessins techniques).

Sources des images et auteurs © stock.adobe.com

A male electrician works in a switchboard with an electrical connecting cable © puhimec / Modern home facade with entrance, front door and view to the garden - 3D rendering © Wilm Ihlenfeld / Hardware tools including cordless drill and monkey spanner © monticellllo

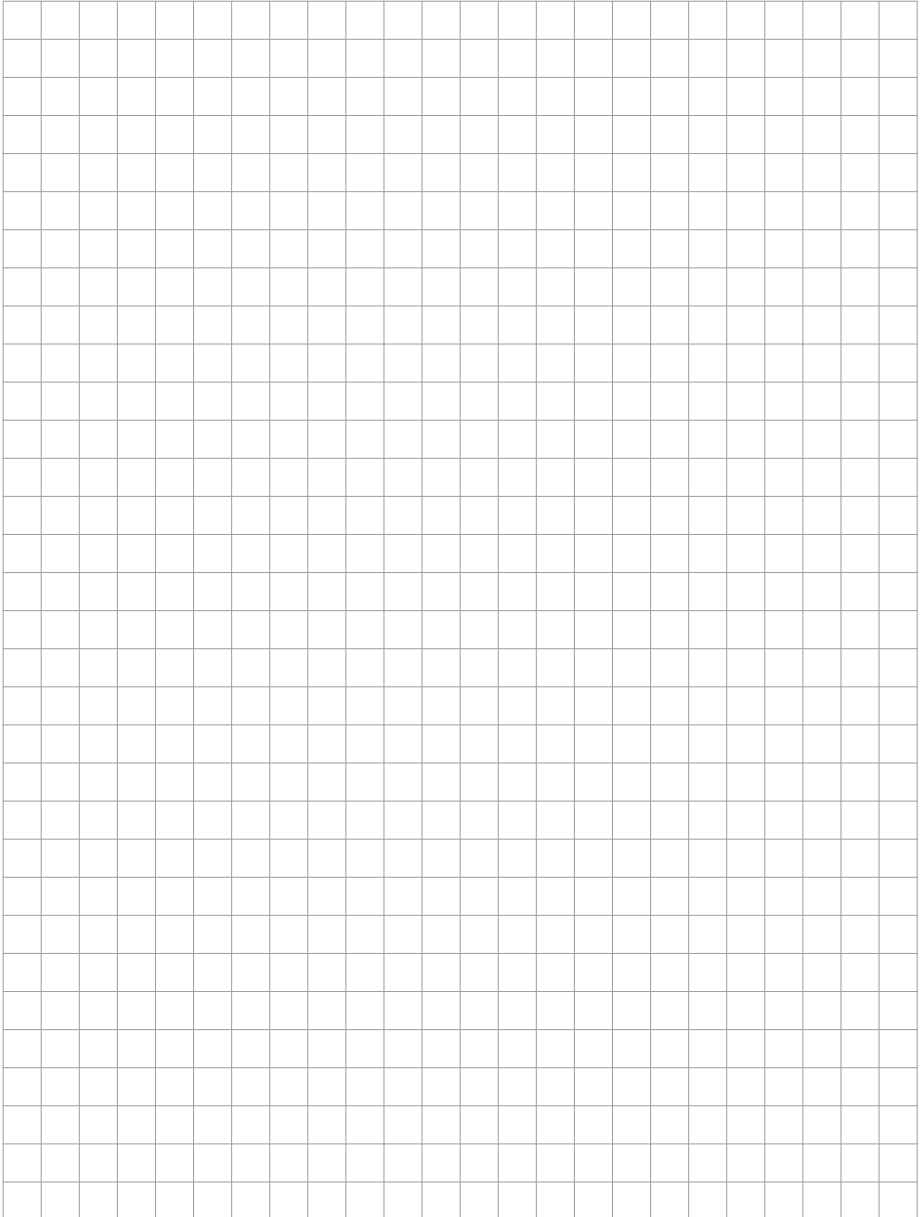


**Compatibilité
électromagnétique
Directive basse tension**

Informations relatives à la loi sur la responsabilité du fait des produits:

1. Tous les produits de notre gamme doivent être utilisés conformément à l'usage prévu. En cas de doutes, il est impératif de demander conseil à un professionnel ou à notre SAV (voir numéro de la Hotline).
2. Débrancher tous les appareils sous tension (et plus particulièrement en cas d'alimentation secteur 230 V), avant de les ouvrir ou de raccorder des câbles.
3. Les dommages directs ou indirects provenant d'interventions ou de modifications apportées à nos produits, ou résultant d'une utilisation non conforme sont exclus de la garantie. Ceci vaut également pour les dommages causés par un stockage inapproprié ou par toute autre influence extérieure.
4. Lors de la manipulation de produits raccordés au réseau 230V ou fonctionnant sur batterie, il convient de tenir compte des directives en vigueur, par exemple des directives concernant la compatibilité électromagnétique ou la basse tension. Les travaux correspondants doivent uniquement être confiés à un professionnel conscient des normes et risques.
5. Nos produits sont conformes à toutes les directives techniques en vigueur, allemandes et européennes, ainsi qu'aux lois sur la télécommunication.

A large grid of 20 columns and 30 rows, intended for taking notes. The grid is composed of thin black lines forming small squares.





TELECOM BEHNKE GMBH

Gewerbepark „An der Autobahn“
Robert-Jungk-Straße 3
66459 Kirkel
Deutschland / Germany



www.behnke-online.de

Version 2.0
Kirkel, März 2023